



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 1621-2:2003/AC:2006
01-december-2006

Varovalne obleke za zaščito motoristov pred mehanskimi vplivi - 2. del: Ščitniki hrbta za motoriste - Zahteve in preskusne metode

Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact - Part 2: Motorcyclists' back protectors - Requirements and test methods

Motorradschutzkleidung gegen mechanische Belastung - Teil 2: Rückenprotektoren - Anforderungen und Prüfverfahren

Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour motocyclistes - Partie 2: Protectors dorsaux - Exigences et méthodes d'essai

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3ed47113-c3b7-4930-b258-7569be362ae6/sist-en-1621-2-2003-ac-2006>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1621-2:2003/AC:2006

ICS:

13.340.10	Varovalna obleka	Protective clothing
43.140	Motorna kolesa in mopedi	Motor cycles and mopeds

SIST EN 1621-2:2003/AC:2006 **de**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 1621-2:2003/AC:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3ed47113-c3b7-4930-b258-7569be362ae6/sist-en-1621-2-2003-ac-2006>

EUROPEAN STANDARD

EN 1621-2:2003/AC

NORME EUROPÉENNE

March 2006

EUROPÄISCHE NORM

Mars 2006

März 2006

ICS 13.340.10

English version
Version Française
Deutsche FassungMotorcyclists' protective clothing against mechanical impact - Part 2:
Motorcyclists' back protectors - Requirements and test methodsVêtements de protection contre les chocs
mécaniques pour motocyclistes - Partie 2:
Protecteurs dorsaux - Exigences et
méthodes d'essaiMotorradschutzkleidung gegen
mechanische Belastung - Teil 2:
Rückenprotektoren - Anforderungen und
Prüfverfahren

This corrigendum becomes effective on 1 March 2006 for incorporation in the official German version of the EN.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ce corrigendum prendra effet le 1 mars 2006 pour incorporation dans la version allemande officielle de la EN.

Die Berichtigung tritt am 1. März 2006 zur Einarbeitung in die offizielle Deutsche Fassung der EN in Kraft.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3ed47113-c3b7-4930-b258-7569be362ae6/sist-en-1621-2-2003-ac-2006>

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2006 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 1621-2:2003/AC:2006 D

Deutsche Fassung

Einleitung

Ersetze im ersten Satz „Hüfte“ durch „Taille“.

3.2.1

Hüft-Schulter-Abstand

Ersetze den Begriff „Hüft-Schulter-Abstand“ durch „Taille-Schulter-Abstand“.

Ersetze in der Definition „Hüfte“ durch „Taille“.

3.2.2

Hüftumfang

Ersetze den Begriff „Hüftumfang“ durch „Taillenumfang“.

Ersetze in der Definition „Hüftebene“ durch „Taillenebene“.

Ersetze in der Definition „Hüftkammebene“ durch „Darmbeinebene“ und „Hüftbeinkämme“ durch „Darmbeinkämme“.

Die Definition lautet dann:

der waagerechte Höchstumfang während normaler Einatmung gemessen an einer aufrecht stehenden Person; dabei wird das Messband in der **Taillenebene** um dem Körper gelegt, 50 mm oberhalb der oberen **Darmbeinebene**, die in Höhe der höchsten Punkte der **Darmbeinkämme** liegt

Bild 1 – Körpermaße

Ersetze in der Legende „Hüft-Schulter-Abstand“ durch „Taille-Schulter-Abstand“ und „Hüftumfang“ durch „Taillenumfang“.

Tabelle 1 und Tabelle 2

Ersetze „Hüft-Schulter-Abstand“ durch „Taille-Schulter-Abstand“.

7 Kennzeichnung

Ersetze unter d) „Hüft-Schulter-Abstand“ durch „Taille-Schulter-Abstand“.

Anhang A Ergonomische Prüfungen, A.3 Prüfbericht

Ersetze unter 3) „Hüft-Schulter-Abstand“ durch „Taille-Schulter-Abstand“.